

MUTUAL FUND KEY FACT STATEMENT (KFS)

بيان الحقائق الرئيسية صندوق الاستثمار المشترك



This Key Facts Statement provides you with important information about type of funds, Risk vs Return, Systematic Investment Plan, Alternate Funds, fees and charges and other features of a Mutual Fund. This document is being provided to you to understand the key features of a Mutual Fund as well as its appropriateness and suitability for your needs. يقدم بيان الحقائق الرئيسية هذا المعلومات المهمة بشأن نوع الصناديق، والمخاطر مقابل العائد وخطة الاستثمار المنووية، والصناديق البديلة والرسوم، والمصروفات والخصائص الأخرى لصندوق الاستثمار المشترك. سوف تلقي المعلومات الإضافية من خلال نموذج الكتابة بناءً على نوع المعاملة أي الرافعة المالية الرافعة لفهم الخصائص الرئيسية لصندوق الاستثمار المشترك وتفصيم مدى ملائمته لاحتياجاتك.

القسم (١): ما صندوق الاستثمار المشترك وكيف يعمل؟

Mutual Funds are professionally managed investment vehicles that pool capital from many investors to invest in a basket of stocks, bonds and other securities. Key advantages of Mutual Funds include:

إن صناديق الاستثمار المشتركة هي منتجات استثمارية يجري إدارتها على نحو مهني لجمع رأس المال من العديد من المستثمرين لل الاستثمار في الأسهم المتعددة، والسندات، والأوراق المالية الأخرى المزايى الرئيسية لصناديق الاستثمار المشتركة تشمل ما يلي:

a) Diversification: Diversification is the process of spreading a given investment over multiple assets classes. Diversification helps us create an assorted portfolio that segregates the headwinds experienced in various sectors. Money is invested in a mixture of assets according to one's risk appetite.

أ) التنويع التنويع عملية نشر استثمار متوفّر على فئات أصول متعددة. يساعد التنويع في إنشاء محفظة مصنفة تقسم التأثيرات المعاكسة التي جرى اختبارها في مختلف القطاعات. يستثمر المال في خليط من الأصول وفقاً لتقبل المخاطر فرد ما.

b) Professional Management: A lot of investors do not have the time or resources to conduct their research and purchase individual stocks. This is where professional management becomes quite useful. A fund manager continuously monitors investments and adjusts the portfolio accordingly to meet its objectives.

ب) الإدارة المهنية: لا يمتلك العديد من المستثمرين الوقت أو الموارد للإدارة أياً هم وشراء الحصص الفردية. هنا تصبح الإدارة المهنية مفيدة جداً. يرافق مدير الصندوق الاستثمار بالاستثمارات باستمرار ويعدل المحفظة الاستيفاءً أغراضها.

c) Highly liquid: One can easily sell mutual funds to meet their financial needs. Upon liquidation, the money is deposited in your bank account within a few days.

ج) السيولة العالمية يمكن بسهولة بيع صناديق الاستثمار المشتركة لوفاء بالاحتياجات المالية. تودع المبالغ عند التصفية في حسابك البنكي في غضون بضعة أيام.

Well-regulated: Established Mutual Funds are regulated by world class regulators in well-respected jurisdictions such as Luxembourg and Ireland. This means that you as an investor can rest easy with the knowledge that your funds are being managed in accordance with the highest governance standards possible.

منظمة جيداً: صناديق الاستثمار المشتركة المؤسسة تخضع للتنظيم من قبل منظمين من مستوى عالٍ في اختصارات قضائية تحظى باحترام شديد مثل: لوكمسيبورج وأيرلندا، يعني هذا الأمر أنه يمكنك، بوصفك مستثمراً الاطمئنان أن الصناديق تدار بالتوافق مع أعلى معايير الحكومة الممكنة.

القسم (٢): أنواع صناديق الاستثمار المشتركة

القسم (٢): أنواع صناديق الاستثمار المشتركة

Money Market Funds سوق المال	Maintain a stable net asset value by investing in short-term debt securities sold in the money markets. الحفاظ على ثبات صافي قيمة الأصول عن طريق الاستثمار في الأوراق المالية قصيرة الأجل التي تمثل ديون على الغير والمبيعة في سوق المال
Bond Funds صناديق الاستثمار في السندات	Also known as fixed income funds, these funds mainly invest in high yielding corporate and government bonds. تعرف بالصناديق ذات الدخل الثابت إذ أنها تستثمر في الأساس في سندات الشركات والحكومة ذات العائد المرتفع.
Equity Funds صناديق الاستثمار	Aim to grow money over time through investing in equities. تهدف إلى نمو الأموال بمرور الوقت من خلال الاستثمار فقط في صناديق الاستثمار.
Balanced Funds صناديق الاستثمار المتوازنة	These funds invest in a mixture of asset classes such as bonds and equities. تستثمر هذه الصناديق في خليط من فئات الأصول، مثل السندات وحقوق الملكية.

Citi offers a wide selection of Mutual Funds to match diverse risk and return profiles. Some of the fund houses we have partnered with include:

يعرض سيتي مجموعة واسعة من صناديق الاستثمار المشتركة المترکمة أو التي تعتمد على الدخل لتلائم الملفات المتعددة للمخاطر والعائد. نشارك أدناه قائمة بشركاء إيم سي التابعين لنا:

Alliance Bernstein اللينس برنشتاين	Blackrock بلكروك	Invesco Meridian إنفيسكو ميريديان	Amundi أموندي	Pictet بيكتيت
Allianz أليانز	Fidelity فيديليتي	Schroders شو درز	Permal بيرمال	Janus جانوس
Baring بارينج	Goldman Sachs جولدمان ساكس	Franklin Templeton فرانكلين تمبلتون	PIMCO بيمكو	

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) Financial Consulting, Introduction and Promotion under license number 20200000097 B) Trading Broker in International Markets under license number 202000000198 C) Portfolios Management under license number 20200000240 D) Custody under license number 602003.

سيتي بنك إيه - فرع إمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة مختص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في إمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الاستشارات المالية والتعريف والترويج بموجب الترخيص رقم 20200000097 بـ (بـ) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000240 (جـ) إدارة المحافظ بموجب الترخيص رقم 602003 (دـ) الحفظ بموجب الترخيص رقم 20200000198.

القسم (٣) المخاطر مقابل العائد والأداء

Mutual Funds are designed with risk reduction in mind. The level of risk varies between funds and can never be completely eliminated. Lower risk investment, such as cash equivalents (Treasury Bills or Certificate of Deposits), have average modest long term historical returns. Meanwhile, higher risk investments, such as those predominantly investing in equities, have averaged higher returns historically but with more volatility or fluctuation in value.

صممت صناديق الاستثمار المشتركة مع أخذ تقليل المخاطر في الاعتبار. يختلف مستوى المخاطر بين الصناديق وقد لا تنتهي تماماً. الاستثمارات ذات مخاطر أقل مثل المعادلات النقدية أدوات الخزانة أو شهادة الودائع لديها متوسط عوائد تاريخية قليلة وطويلة الأجل، في حين أن الاستثمارات ذات مخاطر أعلى مثل: أسهم الشركات الكبيرة، والشركات الصغيرة، والأسهم العالمية لديها متوسط عوائد تاريخية أعلى غير أنها تتميز باحتمالية أكبر في التذبذب أو التقلب في القيمة.

High risk
عائد مرتفع

Low risk
عائد منخفض

High return
مخاطر عالية

Low return
مخاطر منخفضة

- Small company stocks
أسهم الشركات الصغيرة
- International stocks
الأسهم العالمية
- Large company stocks
أسهم الشركات الكبيرة
- Corporate Bonds
سندات الشركات
- Government Bonds
السندات الحكومية
- Cash equivalents
المعادلات النقدية

Market Risk, Credit Risk, Reinvestment Risk, Liquidity Risk and Currency Risk are a few types of risk associated with mutual funds. Please refer to the mutual funds' prospectus for comprehensive list of risks associated with mutual funds.

إن مخاطر الأعمال التجارية، ومخاطر السوق، ومخاطر الائتمان، ومخاطر إعادة الاستثمار، ومخاطر السيولة، ومخاطر العملة تمثل أنواع قليلة من المخاطر المصابة لصناديق الاستثمار المشتركة. يمكنك تصفح الإنترنت للحصول على مزيد من التفاصيل بشأن هذه المخاطر.

أداء الصندوق:

Performance of a fund: Total return is an important figure when assessing the performance of a mutual fund. All gains and losses are taken into account including returns from dividend income as well as capital gains.

إن إجمالي العائد هو الرقم الأكبر أهمية. يمثل طريقة ناجحة لقياس ما إذا كان الاستثمار قد نجح أم لا. تؤخذ جميع المكاسب والخسائر في الاعتبار شاملة العائدات من الدخل من الأرباح إضافة إلى مكاسب رأس المال.

$$\text{Total Return} = \frac{\text{صافي قيمة الأصول الحالية} + \text{صافي الدخل}}{\text{صافي قيمة الأصول في تاريخ الشراء}} \times 100\%$$



Warning: Past performance of any investment is not a guarantee of its future performance. Prices may go down as well as up, and in certain circumstances the right of the investor to redeem investments may be restricted. تحذير الأداء السابق، لكي استثمار لا يضمن أداؤه المستقبلي، قد تنخفض الأسعار وقد ترتفع، وقد يتقييد حق المستثمر في استرداد الاستثمارات في بعض الظروف.

1.4: SYSTEMATIC INVESTMENT PLAN:

القسم (٤) الخطة الاستثمارية المنهجية

Systematic Investment Plan works on an investment strategy called Dollar Cost Averaging which creates wealth over long term even during uncertain market swings. Instead of investing a lumpsum, the investor can invest a fixed amount every period, such as monthly or quarterly into one or more mutual funds.

تعمل الخطة الاستثمارية المنهجية على منهجية استثمارية تدعى متوسط نداء الدولار الذي ينشئ ثروة على مر مدة طويلة خلال تأرجحات أسعار السوق غير المؤكدة. بدلاً من استثمار القيمة المقطوعة، يمكن للمستثمر استثمار مبلغاً ثابتاً كل مدة ثابتة سواء شهرياً أو على أساس ربع سنوي في صندوق استثمار مشترك أو أكثر. من المفيد لفهم المزايا - الاطلاع على مثال:

لفهم المزايا فمن المفيد الاطلاع على مثال:		To understand the benefits, it is helpful to take an example:		
How it works كيف يعمل		Investment Per Period الأسهم المستدورة عليها	Share Price سعر السهم	Shares Acquired الاستثمار خلال مدة محددة
		100	10	10
		100	8	12.5
		100	6	16.67
		100	6	16.67
		100	8	12.5
		100	10	10
		100	12	8.33
		100	14	7.14

إجمالي العدد Total: USD800 متوسط السعر Total No: 93.81 الإجمالي : 800 دولار أمريكي دولار أمريكي

Average Price Per Share = USD 9.25 | Average Price Actually Paid = USD 8.53 (USD800 ÷ 93.81) متوسط السعر لكل سهم : 9.25 دولارات أمريكية | متوسط السعر المدفوع بالفعل - 8.53 دولارات أمريكية (800) دولار أمريكي + (93.81)

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) Financial Consulting, Introduction and Promotion under license number 20200000097 B) Trading Broker in International Markets under license number 202000000198 C) Portfolios Management under license number 20200000240 D) Custody under license number 602003.

سيتي بنك إن بي - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة مختص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الاستشارات المالية والتعريف والترويج بموجب الترخيص رقم 20200000097 بـ (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000240 (ج) إدارة المحافظ بموجب الترخيص رقم 602003 (د) الحفظ بموجب الترخيص رقم 20200000198.

القسم (5) بيانات الحقائق الرئيسية

1.5: FACTSHEET

It gives a perspective investor a concise and user-friendly summary in plain language, of the key feature and risks of a product. Name and type of product, Name of Issuer, Quick facts, What is the product, Key Risks, Fee and Charges, Legal Regulatory and Enforcement Risk and Additional information are some details available on this document.

تعطي للمستثمر المحتل ملخصاً دقيقاً وسهل الاستخدام بلغة بسيطة بشأن الخصائص الرئيسية للمنتج ومظاهره. إن اسم المنتج ونوعه، واسم المصدر، والحقائق السريعة، وطبيعة المنتج، والمخاطر الرئيسية والرسوم والمصروفات واللوائح التنظيمية القانونية والتنفيذية المتعلقة بالمخاطر ومعلومات إضافية هي بعض التفاصيل المتوفرة في هذه الوثيقة.

القسم (6) صندوق الاستثمار المشترك البديل

Alternative Mutual Funds (AMFs) are publicly offered, open ended pooled investment funds that seek to employ investment and trading strategies more commonly associated with hedge funds, or alternative investment, or seek to offer investors exposure to asset classes and / or investment strategies that are more specialist, niche and non-plain vanilla in nature. Some of the strategies employed by these funds include:

إن صناديق الاستثمار المشترك البديلة تعرض للعامة، وهي صناديق استثمارية مفتوحة لرخ رأس المال والتي تسعى إلى توظيف الاستثمار وإستراتيجيات التداول وترتبط على نحو أكثر شيوعاً بصناديق التحوط، أو الاستثمار البديل، أو تسعى لعرض تعرض المستثمرين لمساعدة الفئات وأو إستراتيجيات الاستثمار الأكثر تخصصاً، وملاءمة، والأكثر بساطة في طبيعتها. بعض الإستراتيجيات التي تستخدمها هذه الصناديق تشمل:

STRATEGY CATEGORY فئة الإستراتيجية	STRATEGY DESCRIPTION وصف الإستراتيجية
Long / Short Equity صناديق الاستثمار طويلة/ قصيرة الأجل	<p>Long-short portfolios hold sizable stakes in both long and short positions in equities and related derivatives. Some funds that fall into this category will shift their exposure to long and short positions depending on their macro-outlook or the opportunities they uncover through bottom-up research. Some funds may simply hedge long stock positions through exchange-traded funds or derivatives. At least 75% of the assets are in equity securities or derivatives.</p> <p>تمتلك المحافظ طويلة قصيرة الأجل حصة كبيرة في الأوضاع المالية طويلة / قصيرة الأجل في صناديق الاستثمار والمشتقات ذات الصلة بعض الصناديق التي تقع ضمن هذه الفئة سوف يتخلص من الأوضاع المالية طويلة / قصيرة الأجل بناء على نظرتها الكلية أو الفرص التي تكشف عنها من خلال البحث التصاعدي. يجوز لبعض الصناديق أن تعتمد ببساطة على التحوط للأوضاع المالية للحصص طويلة الأجل من خلال الصناديق المتداولة في البورصة أو المشتقات يوجد على الأقل 70٪ من الأصول في الأوراق المالية لصناديق الاستثمار أو المشتقات.</p>
Market Neutral صناديق السوق، المحايد	<p>These funds attempt to reduce systematic risk created by factors such as exposures to sectors, market-cap ranges, investment styles, currencies, and/or countries. They try to achieve this by matching short positions within each area against long positions. A distinguishing feature of funds in this category is that they typically have low beta exposures to market indexes such as MSCI World.</p> <p>تداول هذه الصناديق - على نحو أساسى - المستقبلات العالمية للسلع، والخيارات، والتحولات، والعقود التي تعتمد على الصرف الأجنبي سواء المدرجة والمبايعة مباشرة. تتبع أغلبية هذه الصناديق النهج القائم على إستراتيجيات زخم الأسعار الإستراتيجيات الأخرى المدرجة في هذه الفئة تمثل إستراتيجية الانبعاث المنهجية. والإستراتيجيات الكلية العالمية والتقديرية، وتتبع مؤشرات السلع، والإستراتيجيات المستقبلية الأخرى، يجري استثمار أكثر من 60٪ من تردد الصندوق من خلال الأوراق المالية للمشتقات تحصل هذه الصناديق على التعرض أساساً من خلال المشتقات، وتمثل الحصص سندات نقدية إلى حد كبير.</p>
Managed Futures الإستراتيجيات المتعددة	<p>These funds offer investors exposure to several different alternative investment tactics. An investor's exposure to different tactics may change slightly over time in response to market movements.</p> <p>تقدم هذه الصناديق التعرض للمستثمرين فيما يتعلق بالعديد من آليات الاستثمار البديلة. قد يتغير تردد المستثمرين لآليات مختلفة على نحو طفيف على مدار الوقت نتيجة لحركات السوق.</p>

An entry charge will be applicable as per the factsheet, up to a maximum of 4%. Some Mutual fund products such as Fixed Maturity Plans (FMPs) may also be subject to redemption charges (The specific redemption charge applicable will be captured on the factsheet).

ينطبق رسم الدخول وفقاً لورقة الحقائق بنسبة تصل إلى 4٪ بحد أقصى، كما قد تخضع بعض منتجات صناديق الاستثمار المشترك، مثل برامج الاستحقاق.

الثبت لرسوم الاستثمار تُسجل رسوم الاستثمار المعينة المنطبقة في ورقة الحقائق.

Mutual funds are subject to a management fee up to a maximum applicable fee of 5.0% and any additional charges levied by the respective fund house. These are detailed in the fund fact sheets/prospectus. Customers are advised to read and understand the applicable fees and charges prior to subscription. Citibank NA may receive ongoing commissions and trailer fees up to a maximum of 75% of the management fee from the fund house; this is paid out of the annual management charge which the respective fund house charges on the investment. The ongoing commissions and trailer fees received from the fund house, cover the ongoing administrative costs involved with respect to the investment account and the investment with it.

تخضع صناديق الاستثمار الرسوم إدارة تصل إلى أقصى رسوم معمول بها وهي 0.5٪. فضلاً عن أي رسوم إضافية أخرى فرضها بيت التمويل المعنى.

وقد جرى بيانها بالتفصيل في بيان الحقائق / نشرة الاكتتاب الخاصة بالصندوق. ينصح العملاء بالاطلاع على الرسوم والنفقات المطبقة وفهمها قبل الاكتتاب. يجوز لسيتي بنك أن يهتم أن يحصل على العمولات المستمرة ورسوم المبيعات التي تصل قيمتها إلى 70٪ بحد أقصى من رسوم الإدارة وذلك من بيت التمويل، ويتم سدادها خارج نطاق رسوم الإدارة السنوية التي يفرضها بيت التمويل المعنى على الاستثمار المستمرة ورسوم المبيعات المحصلة من بيت التمويل التكافلي للإدارة المستمرة المتضمنة والمتعلقة بحساب الاستثمار والاستثمار المرتبط به.

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) Financial Consulting, Introduction and Promotion under license number 20200000097 B) Trading Broker in International Markets under license number 202000000198 C) Portfolios Management under license number 20200000240 D) Custody under license number 602003.

سيتي بنك إيه-فرع إمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة مختص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في إمارات العربية المتحدة ("SCA") ل القيام بالنشاط المالي (أ) الاستشارات المالية والتغطية بموجب الترخيص رقم 20200000097 بـ (بـ) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 202000000240 (جـ) إدارة المحافظ بموجب الترخيص رقم 602003 (دـ) الحفظ بموجب الترخيص رقم 20200000198.

القسم (V): إخلاء مسؤولية إضافية مطبقة على سبتي فاندر فقط 1.7: ADDITIONAL DISCLAIMER APPLICABLE ONLY TO Citi FUNDS

- By signing the document, I/We acknowledge that Citibank N.A. UAE will receive monetary benefits or payments from Citibank, N.A., London Branch (in its capacity as investment manager of Citi Funds) in consideration of its role in distributing Citi Funds, and its employees will receive credit for their role in distributing the funds, which will be taken into account as one of multiple factors in assessing their performance and financial compensation from a management perspective. Unless otherwise required by law or regulation, Citibank N.A. UAE is not liable to account to me/us for any fee-sharing arrangement or for any other benefits received, and I/We agree not to assert any claims against Citibank N.A. UAE with regards to any such arrangements.

أقر/ نقر بموجب التوقيع على الوثيقة الماثلة بأن سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة سيحصل على مزايا أو دفعات نقدية من سيتي بنك إن إيه فرع لندن (بصفته مدير الاستثمار لسيتي فاندرز) نظير دوره في توزيع سيتي فاندرز وسيحصل موظفوه على ائتمان مقابل دورهم في توزيع الموارد المالية، والذي سيتم أخذها في الاعتبار على أنه أحد العوامل المتعددة في تقييم أدائهم والتعميق المالي من وجهة نظر الإدارية. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة غير مسؤولة عن حسابي / حسابنا فيما يخص أي ترتيبات لتقاسم الرسوم أو أي مزايا أخرى يتم الحصول عليها ما لم ينص القانون أو اللوائح على خلاف ذلك، أواقة / نواقة، على عدم المطالبة بأي مطالبات ضد سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة فيما يتعلق بأى من هذه الترتيبات.

I/We am/are aware that further information on these arrangements is available on request from my/our Citigold Relationship Manager or by writing to Citibank N.A. UAE at uaeservice@citi.com or by logging to Citi Online, click 'Service Center', and select 'Write To Us'.

أدرك/ ندرك أن المعلومات الإضافية حول هذه الترتيبات متاحة عند الطلب من مدير علاقاتي/ علاقتنا في سيتي جولد أو عن طريق الكتابة إلى سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة على uaeservice@citi.com أو عن طريق تسجيل الدخول إلى سيتي أونلайн، انقر فوق "مركز الخدمة"، وحدد "الكتابية إلينا".

- I/We agree that any transaction by me/us in Citi Funds shall be governed by the laws of United Arab Emirates and either me/Us or Citibank N.A. UAE may choose to close all my/our bank accounts and exit my/our banking relationship under the General Terms and Conditions between Citibank N.A. UAE and me/us. Thereafter, Citibank N.A. UAE will not be able to accept any instruction(s) to subscribe for a mutual fund including that of Citi Funds on my/our behalf and my/our existing unit holding in Citi Funds, if any, will be redeemed by Citi Funds in accordance with the terms of the Prospectus for Citi Funds without taking any further instruction from me/us unless I/We arrange to transfer the units from the nominee account of Citibank N.A. UAE in accordance with the terms of the Prospectus for Citi Funds; and that Citibank N.A. UAE will not be able to assist me/us or guarantee any such transfer of units.

This clause may only be amended by Citibank N.A. UAE.

- اتفاق / نوافق على أن أي معاملة أقوم / نقوم بها في سيتي فاندز تنظم وفق قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة ويجوز لي / لنا أو سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة اختيار إغلاق جميع حساباتي / حساباتنا المصرافية بدمجها بخدماتنا المصرافية بموجب الشروط والأحكام العامة بين سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة وبيننا. ولن يتمكن سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة بعد ذلك من قبول أي تعليمات للاشتراك في صندوق استثمار مشترك بما في ذلك سيتي فاندز بالنيابة عننا / وستسترد ودعتي / وحدتنا المالية في سيتي فاندز، إن وجدت، من خلال سيتي فاندز بموجب شروط النشرة التمهيدية بسيتي فاندز دون الحصول على أي تعليمات أخرى مني / منها ما لم أرتب / نرتب لتحويل الوحدات من حساب المرشح لدى سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة بموجب شروط النشرة التمهيدية بسيتي فاندز وأن سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة لن يكون قادرًا على مساعدتي / مساعدتنا أو ضمان أي تحويل للوحدات. لا يجوز تعديل هذا البند إلا من قبل سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة.

! ATTENTION تنبیه

Cooling Off Period:

فتره الانتظار:

Cooling off Period allows a client a window to withdraw the consent to subscribe a particular financial product. Mutual Funds subscription is subject to a Cooling-off Period, however due to the price sensitive and immediate implementation nature of the transaction you as an investor are required to waive off the right to a Cooling-off Period. Citibank UAE (“We”/“Our”/“Us”) is a distributor of mutual funds which are managed by asset management companies who are our third party product providers. We use UBS AG as an intermediary for execution and custody services to offer equities, exchange traded funds (ETF) and bonds to our customers. We may distribute structured notes issued by Citibank affiliates or third-party providers. The list of mutual funds, bonds, equities/ETF offered by us are available on [here](#) – mutual funds, bonds, equities/ETF. This product/ service may be affected by changes in foreign currency exchange rates.

تسمح فترة الانتظار للعميل بمساحة لسحب الموافقة على الاكتتاب في منتج مالي يخضع الاكتتاب في صناديق الاستثمار المشتركة الفترة الانتظار، ولكن نظراً لسرعة تأثر السعر بالعديد من العوامل والتنفيذ الفوري حسب طبيعة المعاملة، يمكنك كمستثمر التنازل عن ممارسة الحق في فترة الانتظار سبتي بنك الإمارات العربية المتحدة (نحن) هو موزع للصناديق المشتركة التي تدار من قبل شركات إدارة الأصول التي تعتبر مزودي المنتجات من الغير التابعين لنا. نحن نستعين بيو بي اس أيه جي كونه وسيطاً لخدمات التنفيذ والحفظ لعرض حقوق الملكية وصناديق الاستثمار المتداولة والسنادات لعملائنا. يجوز لنا توزيع السنادات المهيكلة الصادرة عن الشركات التابعة لسيتي بنك أو مزودي المنتجات من الغير قائمة الصناديق المشتركة والسنادات وحقوق الملكية الصناديق المتداولة التي نقدمها متاحة هنا - الصناديق المشتركة والسنادات وحقوق الملكية صناديق الاستثمار المتداولة. يجوز أن يتأثر المنتج الخدمة بالتغييرات في أسعار صرف العملات الأجنبية.

Investment Product(s) distributed by Citibank N.A. UAE Branch may have attributes on environmental, social or governance criteria (ESG). The solicitation, if any, is NOT based on ESG considerations unless specified otherwise.

قد تتضمن المنتجات الاستثمارية التي يوزعها فرع سبتي بنك إن إيه في الإمارات العربية المتحدة خصائص تتعلق بالمعايير البيئية والاجتماعية والحكومة. ولا يستند أي طلب، إن وجد، إلى اعتبارات المعايير البيئية والاجتماعية والحكومة ما لم يُنص على خلاف ذلك.

الشروط والأحكام:

Please note that Citibank N.A. UAE Branch reserves the right to change the Terms and Conditions with a 60 days prior notice. To access, update Terms and Conditions, please visit www.citibank.ae For further details on this product, please visit www.citibank.ae.

يرجى العلم أن سيتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة يحتفظ بالحق في تغيير الشروط والأحكام بموجب إخطار مسبق مدته 60 يوماً. للوصول إلى الشروط والأحكام وتعديلها، يرجى زيارة www.citibank.ae وللمزيد من التفاصيل حول هذا المنتج، يرجى زيارة www.citibank.ae

Citibank NA UAE is registered with Central Bank of UAE under license numbers BSD/504/83 for Al Wasl Branch Dubai, 13/184/2019 for Mall of the Emirates Branch Dubai, BSD/2819/9 for Sharjah Branch, and BSD/692/83 for Abu Dhabi Branch. Tel.: 043114000. Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) Financial Consulting, Introduction and Promotion under license number 20200000097 B) Trading Broker in International Markets under license number 20200000198 C) Portfolios Management under license number 20200000240 D) Custody under license number 602003. For additional disclaimers and disclosures related to the product and/or service mentioned in this communication that you need to be aware of, please visit https://www.citibank.ae/uae/consumer/info/terms_and_conditions.htm

سيتي بنك ان ايه الامارات العربية المتحدة مسجل لدى البنك المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة بموجب ترخيص رقم BSD/504/83 لفرع الوصول بدبي، و 13/184/2019 لفرع مول الامارات بدبي، و 9/2819 لفرع الشارقة، و 9/692/83 لفرع أبوظبي، هاتف: 043114000. سيتي بنك ان ايه - فرع الامارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة كفروع لبنك أجنبي. سيتي بنك ان ايه الامارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الامارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الاستشارات المالية والتعريف والترويج بموجب الترخيص رقم 20200000198 (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000097 (ج) إدارة المحافظ بموجب الترخيص رقم 20200000240 (د) الحفظ بموجب الترخيص رقم 602003. للحصول على إخلاءات المسئولية والإفصاحات <https://www.citibank.ae/ar/terms-and-conditions/index.html>